

KÄYTTÖOHJEET

Langaton Sound bar

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä niitä tulevaa tarvetta varten.

MALLIT
SQC2 (SQC2, SPQ2-W)

Tietoa turvallisuudesta



HUOMIO
SÄHKÖISKUVAARA ÄLÄ AVAA



HUOMIO: ÄLÄ IRROTA KANTTA TAI TAKAKANTTA SÄHKÖISKUN VAARAN VÄLTÄMISEKSI. LAITTEEN SISÄLLÄ EI OLE KÄYTTÄJÄN HUOLLETTAVISSA OLEVIA OSIA. VAIN KOULUTETTU HUOLTOHENKILÖSTÖ SAA SUORITTA A LAITETTA KOSKEVIA HUOLTOTOIMENPITEITÄ.



Kuvasymboli, jossa on nuolenpääsalama tasakylkisen kolmion sisällä, on tarkoitettu varoittamaan käyttäjää tuotteen kuoren sisällä olevasta eristämättömästä vaarallisesta jännitteestä, joka saattaa olla riittävän voimakas aiheuttamaan ihmiselle sähköiskun.



Kuvasymboli, jossa on huutomerkki tasakylkisen kolmion sisällä, on tarkoitettu huomauttamaan käyttäjää tärkeistä käyttö- ja huolto-ohjeista tuotteen mukana toimitetussa dokumentaatiossa.

VAROITUS: ÄLÄ ALTISTA TÄTÄ LAITETTA SATEELLE TAI KOSTEUELLE. TÄSTÄ VOI SEURAUKSENA OLLA TULIPALO TAI SÄHKÖISKU.

HUOMIO: Laitetta ei saa altistaa vedelle (tippuvalle tai roiskuvalle), eikä laitteen päälle saa asettaa esineitä, joiden sisällä on nestettä, kuten kukkamaljakkoja.

VAROITUS: Älä asenna tätä laitetta umpinaiseen tilaan, esimerkiksi kirjahyllyyn tai vastaavaan.

HUOMIO: Älä käytä korkeajännitetuotteita tämän tuotteen läheisyydessä. (esim. Sähköinen kärpäslätkä) Tämä tuote voi vaurioitua sähköiskusta.

HUOMIO: Avotulta, esimerkiksi kynttilöitä ei saa laittaa laitteen päälle.

HUOMIO: Älä peitä mitään ilmanvaihtaukkoja. Asenna laite valmistajan ohjeiden mukaisesti. Laitteen kotelossa olevat raot ja aukot on tarkoitettu laitteen ilmanvaihtoa varten, varmistamaan laitteen luotettava toiminta sekä suojaamaan laitetta ylikuumenemiselta. Aukkojen ilmavirtausta ei saa estää asettamalla laitetta sängylle, sohvalle, matolle tai muulle vastaavalle pinnalle. Tämä tuote ei sovellu uppoasennukseen, kuten kirjahyllyyn tai telineeseen, ellei riittävää tuuletusta järjestetä ja asennusta suoriteta valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Virtajohtoa koskeva HUOMAUTUS

Laite kytketään irti virransyötöstä virtapistokkeesta. Virtapistokkeeseen on päästävä helposti käsiksi hätätilanteessa. Katso käyttöohjeen tekniset tiedot varmistuaksesi virtavaatimuksista. Älä ylikuormita seinäpistorasioita. Ylikuormitetut, irralliset tai vahingoittuneet pistorasiat ja jatkojohdot sekä vahingoittuneet eristeet ovat vaarallisia. Mikä tahansa näistä voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon. Tarkista laitteen sähköjohto säännöllisesti. Jos siinä näkyy vaurioita tai kulumista, irrota laite pistorasiasta. Älä käytä laitetta, ennen kuin valtuutettu huoltoteknikko on vaihtanut johdon. Suoraa virtajohtoa fyysiseltä ja mekaaniselta rasitukselta siten, ettei sen yli kävellä, se ei ole puristuksissa, kiertynyt, mutkalla tai puristunut oven väliin. Kiinnitä erityistä huomiota pistokkeisiin, pistorasioihin ja paikkaan, jossa johto lähtee laitteesta.

HUOMIO: Ole varovainen ja varmista ettei lapset aseta käsiään tai mitään muita esineitä *kaiuttimen aukkoon.

* kaiuttimen aukko : Runsaan bassoäänen reikä kaiuttimen kotelossa (suojattu).

HUOMAUTUS: Turvallisuusmerkintöjen tiedot sekä tuotetunnus ja syöttöjännite löytyvät pääkilvestä tuotteen pohjassa tai muilla pinnoilla.

Paristokäyttöisille malleille

Tämä laite on varustettu irrotettavalla paristolla tai akulla.

HUOMIO: Jos paristo vaihdetaan väärentyyppisellä paristolla, voi se johtaa räjähdykseen.

Mallit, jotka käyttävät vain sisäänrakennettua akkua

Älä säilö tai kuljeta alle 11,6 kPa paineissa tai/ja yli 15 000 metrin korkeudessa.

- Akun vaihto väärän tyyppisellä, joka voi rikkoa suojan (esim. joidenkin litiumakkutyypien kohdalla);
- Akun hävitys tulossa tai kuumassa uunissa tai akun mekaaninen murskaus tai leikkaus, voi tuottaa räjähdysken;
- Akun jättö erittäin korkeaan ympäröivään lämpötilaan, joka voi tuottaa tuloksena räjähdysken tai syttyvän nesteen tai kaasun vuodon; ja
- Akun altistaminen erittäin alhaiselle ilmanpaineelle, joka saattaa tuottaa räjähdysken tai syttyvien nesteiden tai kaasun vuodon.

Symbolit

~	Tarkoittaa vaihtovirtaa(AC).
==	Tarkoittaa tasavirtaa(DC).
□	Tarkoittaa luokan II laitetta.
⏻	Tarkoittaa valmiustilaa.
	Tarkoittaa "PÄÄLLÄ" (virta).
⚡	Tarkoittaa vaarallista jännitettä.

Avoimen lähdekoodin ohjelmiston ilmoitustiedot

Voit hankkia lähdekoodin GPL-, LGPL-, MPL- ja muiden avoimien lähdekoodien käyttöoikeudet, joilla on velvollisuus luovuttaa tässä tuotteessa oleva lähdekoodi, ja pääsy kaikkiin viitattuihin käyttöoikeusehtoihin, tekijänoikeusilmoituksiin ja muihin asiaankuuluviin asiakirjoihin osoitteesta <https://opensource.lge.com>.

LG Electronics voi toimittaa lähdekoodin CD-levyllä. Tästä palvelusta veloitetaan toimituskustannukset (tietovälineen hinta sekä toimitus- ja käsittelykulut). Pyyntö voi lähettää sähköpostitse osoitteeseen opensource@lge.com.

Tämä tarjous on voimassa kaikille, jotka saavat tämän tiedon kolme (3) vuotta siitä päivästä alkaen, kun olemme toimittaneet viimeisen kyseisen mallisen tuotteen.

Sisällysluettelo

1 Aloitus

- 2 Tietoa turvallisuudesta
- 6 Ainutlaatuiset toiminnot
- 6 Esittely
 - 6 – Tässä oppaassa käytetyt symbolit
- 7 Kaukosäädin
- 8 Etupaneeli
- 8 Takapaneeli
- 9 Tietoja LED-valon tilasta
- 11 Asennetaan äänipalkkia

2 Liitäntä

- 12 Langaton alikaiutinyhteys
- 13 Liittäminen TV:hen
 - 13 – Käytä valokaapelia
 - 13 – LG Sound Sync
- 15 Lisävarusteiden liitännät
 - 15 – OPTICAL-tuloliitäntä
 - 15 – KANNTTAVA TULO -liitäntä

3 Käyttö

- 16 Toiminnot
 - 16 – Äänen hiljentäminen väliaikaisesti
 - 16 – TV:n kaukosäätimen käyttö
 - 16 – Automaattinen näytön himmennin
 - 16 – Ilmoitus liittyen Auto Power Off -toimintoon
 - 17 – AUTO POWER päälle/pois
 - 18 – Automaattinen toiminnon muutos
- 19 BLUETOOTH®-tekniologian käyttö
 - 19 – BLUETOOTH-laitteisiin tallennetun musiikin kuunteleminen
 - 20 – BLUETOOTH -liitännän lukko (BT-lukko)
- 21 BLUETOOTH-sovellusten käyttö
 - 21 – Asenna "LG Sound Bar" -sovellus BLUETOOTH-laitteeseesi
 - 21 – Aktivoi BLUETOOTH LG Sound Bar -sovelluksella
- 23 Äänen säätäminen
 - 23 – Ääniefektin asetus
 - 23 – Bassokaiuttimen tason asetukset
 - 23 – Yötila

4 Vianetsintä

- 24 Vianetsintä
 - 24 – Yleistä
 - 25 – HUOMAUTUKSET langattomasta käytöstä

5 Liite

- 26 Tavaramerkit ja Lisenssit
- 27 Tekniset tiedot
- 28 Ylläpito
 - 28 – Laitteen käsittely

1

2

3

4

5

Ainutlaatuiset toiminnot

Automaattinen sammutus

Tämä laite sammuttaa itsensä automaattisesti säästääkseen virrankulutusta.

Kannettavan laitteen tulo

Kuuntele musiikkia kannettavasta laitteesta. (MP3-soitin, Notebook, Älypuhelin, jne..)

LG Sound Sync

Ohjaa laitteen äänenvoimakkuutta LG Sound Sync – ominaisuudella varustetun LG TV:n kaukosäätimellä.

BLUETOOTH®

Kuuntele **Bluetooth**-laitteeseesi tallennettua musiikkia.

Esittely

Tässä oppaassa käytetyt symbolit



Huomio

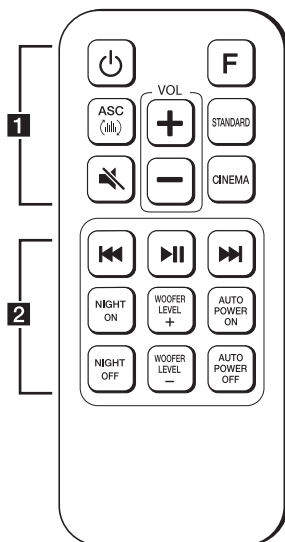
Kuvaa tärkeitä tietoja ja käyttöominaisuuksia.



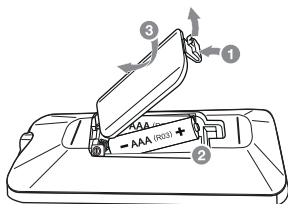
Varoitus

Kuvaa varoituksia, jotka estävät mahdolliset vahingot väärinkäytöstä johtuen.

Kaukosäädin



Akun vaihto



Irrota paristotilan kansi kaukosäätimen takaosassa ja aseta paristo napa **+** ja **-** oikein päin.

Mahdollinen tulen tai räjähdysriski, jos nykyinen akku vaihdetaan vääränlaiseen akkuun.

..... **1**

⏻ (Virta) : Kytkee laitteen PÄÄLLE tai POIS.

F : Valitse toiminnon ja tulolähteen.

ASC (ALL) : Analysoi ääniominaisuudet ja tarjoaa äänen optimoinnin reaaliajassa.

STANDARD : Valitsee standardisoidun äänen.

CINEMA : Valitse elokuvan surround-äänien.

VOL +/- : Säättää kaiuttimen äänenvoimakkuutta.

🔇 (Mykistä) : Mykistää äänen.

..... **2**

⏮/⏭ (Ohita) : Siirtää nopeasti eteen- tai taaksepäin.

▶|| (Toisto/tauko) : Käynnistää toiston. / Keskeyttää toiston.

NIGHT ON/OFF :

- Kytkee yötilan päälle tai pois.

- TV:n hallitseminen Kaukosäätimellä. (Katso sivu 16.)

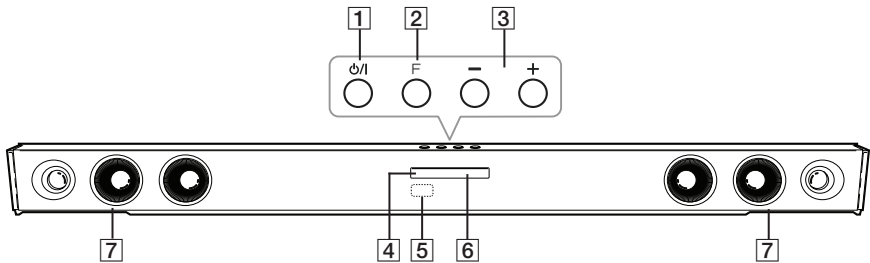
WOOFER LEVEL +/- : Säättää bassokaiuttimen äänentasa.

AUTO POWER ON/OFF :

- Kytkee päälle/pois päältä AUTOMAATTINEN VIRTATOIMINNON. (Katso sivu 17.)

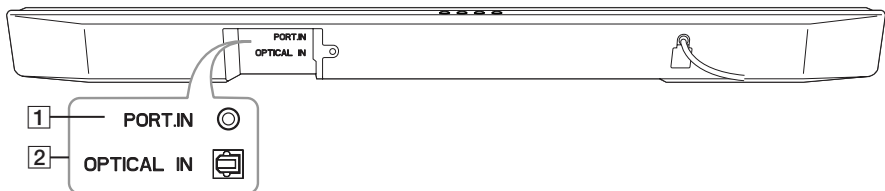
- Kytkee Bluetooth-liitännän lukitustoiminnon päälle tai pois. (Katso sivu 20.)

Etupaneeli



- | | |
|---|------------------------|
| 1 o/I (Valmiustila/Päällä) | 6 Toiminnan LED |
| 2 F (Toiminto)
Valitsee toiminnon ja ohjelmälähteen. | 7 Kaiuttimet |
| 3 -/+ (Äänenvoimakkuus)
Säätää äänenvoimakkuuden tasoa. | |
| 4 Valmiustilan LED-merkkivalo
Palaa punaisena valmiustilassa ollessa. | |
| 5 Kaukosäätimen anturi | |

Takapaneeli



- | |
|--|
| 1 PORT.IN : Kannettavan tuloliitin |
| 2 OPTICAL IN : Optinen tuloliitin |

Tietoja LED-valon tilasta

LED-merkkivalo	Olosuhde	Kuvaus
	OPTICAL LED-valo syttyy.	OPTICAL toiminto on valittu.
	OPTICAL LED-valo vilkkuu kahdesti ja syttyy.	LG Sound Sync (Optinen) toiminto on valittu.
	Bluetooth LED-valo syttyy.	Laitepari muodostettu Bluetooth -laitteen kanssa.
	Bluetooth LED vilkkuu.	Odottaa Bluetooth -yhteyttä.
	PORTABLE LED-merkkivalot kytkeytyvät päälle.	PORTABLE toiminto on valittu.
	LG TV LED-merkkivalot kytkeytyvät päälle.	LG Sound Sync (Langaton) toiminto on valittu.

! Huomio

- Kun painat mitä tahansa painiketta, valmiustilan LED (punainen) pääyksikössä vilkkuu.
- Kun painat  (Mykistä) -painiketta, valmiustilan LED (punainen) vilkkuu hitaasti.
- Kun yksikkö saavuttaa minimiäänenvoimakkuuden, valmiustilan LED (punainen) syttyy 2 sekunniksi ja vilkkuu hitaasti.
- Kun yksikkö saavuttaa maksimiäänenvoimakkuuden, valmiustilan LED (punainen) syttyy 2 sekunniksi.
- Kun painat äänenvoimakkuuden (+/-) -painiketta toistuvasti, valmiustilan LED (punainen) vilkkuu nopeasti.

Käytännölliset toiminnot yksikön käyttämiseksi.

Toiminto	Kuvaus	Tehtävää	Tee näin
TV:n kaukosäädin Päällä/Pois päältä (Sivu 16)	Se mahdollistaa sinun ohjaavan tämän yksikön äänenvoimakkuutta TV:si kaukosäätimellä, ja jopa toisen yhtiön tuotteella. Tämän toiminnon lähtökohtainen asetus oli asetettu tilaan päällä.	PÄÄLLÄ	Paina ja pidä painettuna NIGHT ON kaukosäätimellä n. 2 sekunnin ajan. Valmiustilan LED (punainen)-merkkivalo vilkkuu kerran.
		POIS PÄÄLTÄ	Paina ja pidä painettuna NIGHT OFF kaukosäätimellä n. 2 sekunnin ajan. Valmiustilan LED (punainen)-merkkivalo vilkkuu kerran.
BT-lukitus Päällä/Pois päältä (Sivu 20)	Se sallii sinun liittävän Bluetooth -laitteen vain Bluetoothilla -toiminnoilla. Tämän toiminnon lähtökohtainen asetus oli asetettu tilaan pois päältä.	PÄÄLLÄ	Paina ja pidä AUTO POWER ON kaukosäätimellä n. 2 sekuntia Bluetooth -toiminnossa. Valmiustilan LED (punainen)-merkkivalo vilkkuu kerran.
		POIS PÄÄLTÄ	Paina ja pidä AUTO POWER OFF kaukosäätimellä n. 2 sekuntia Bluetooth -toiminnossa. Valmiustilan LED (punainen)-merkkivalo vilkkuu kerran.
Auto Power Päällä/Pois päältä (Sivu 17)	Se sallii yksikön kytkeytyä päälle ja pois päältä automaattisesti sisään syötön signaalien mukaisesti : Optinen tai Bluetooth. Tämän toiminnon lähtökohtainen asetus oli asetettu tilaan päällä.	PÄÄLLÄ	Paina AUTO POWER ON kaukosäätimellä. Valmiustilan LED (punainen)-merkkivalo vilkkuu kerran.
		POIS PÄÄLTÄ	Paina AUTO POWER OFF kaukosäätimellä. Valmiustilan LED (punainen)-merkkivalo vilkkuu kerran.

Asennetaan äänipalkkia

Voit kuunnella ääntä liittämällä yksikön toiseen laitteeseen: televisio, Blu-Ray, levysoitin, DVD-soitin, jne.

Aseta laite television eteen ja liitä se mihin laitteeseen haluat. (Katso sivut 13 - 15)



Varoitus

- Saadaksesi aikaan parhaan mahdollisen tuloksen langattomalla yhteydellä kuten **Bluetooth** tai langaton alikaiutin, älä asenna yksikköä metalliselle kalustolle koska langaton yhteys viestii moduulin välityksellä joka on asennettu yksikön pohjaan.
- Varo naarmuttamasta laitteen/subwooferin pintaa asennuksen tai siirtämisen yhteydessä.

Langaton alikaiutinyhteys

Langattoman bassokaiuttimen LED-merkkivalo

LED-valon väri	Toiminto
Vihreä (vilkkuva)	Yhteyttä pyritään muodostamaan.
Vihreä	Yhteys on muodostettu.
Punainen	Langaton alikaiutin on lepotilassa tai yhteys on vikatilassa.
Pois päältä (ei merkkivaloa)	Langattoman bassokaiuttimen virtajohto on irrotettu.

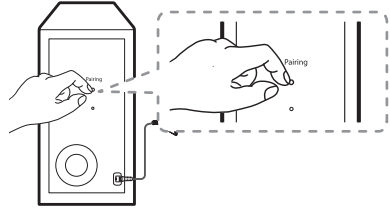
Langattoman bassokaiuttimen asettaminen ensimmäisen kerran

1. Liitä langattoman bassokaiuttimen virtajohto pistorasiaan.
2. Pääyksikkö ja langaton bassokaiutin yhdistetään automaattisesti.
 - Vihreä LED langattoman bassokaiuttimen takana syttyy.

Parinmuodostaminen manuaalisesti

Jos yhteyttä ei ole muodostettu, bassokaiuttimessa palaa punainen LED-valo eikä siitä tule ääntä. Ratkaise ongelma seuraavasti.

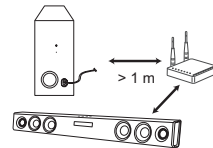
1. Paina **Pairing**-painiketta langattoman bassokaiuttimen takaosassa.



- Vihreä LED langattoman bassokaiuttimen takana vilkkuu nopeasti.
(Jos vihreä LED-valo ei vilku, pidä **Pairing**-painike painettuna.)
- 2. Kytke pääyksikkö päälle.
- 3. Laitepari on muodostettu.
 - Vihreä LED langattoman bassokaiuttimen takana syttyy.

! Huomio

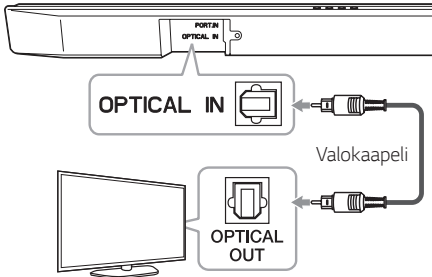
- Langattomalta lähettimeltä ja bassokaiuttimelta vie muutamia sekunteja (voi viedä kauemminkin) vaihtaa tietoja keskenään ja tuottamaan ääntä.
- Mitä lähempänä yksikkö ja alikaiutin ovat toisiaan, sitä parempi äänenlaatu. Suositellaan yksikön ja alikaiuttimen asentamista niin lähelle toisiaan kuin mahdollista jotta vältetään alla olevien kaltaisia ilmentymiä.
 - Este laitteen ja alikaiuttimen välillä.
 - Toinen laite käyttää samaa taajuutta langattoman yhteyden kanssa, kuten lääketieteen laite, mikroaaltouuni tai langaton LAN-laite.
 - Pidä äänipalkki ja bassokaiutin etäällä vähintään 1 metrin etäisyydellä laitteista (esim. langaton reititin, mikroaaltouuni jne.) häiriöiden välttämiseksi.



Liittäminen TV:hen

Käytä valokaapelia

1. Liitä OPTICAL IN liitin laitteen takaa television OPTICAL OUT liittimeen käyttämällä valokaapelia.



2. Aseta tulolähteeksi OPTICAL painamalla F kaukosäätimessä tai laitteessa toistuvasti.

! Huomio

- Varmista ennen optisen kaapelin liitäntää, että suoja on poistettu kaapelista, jos sellainen on olemassa.
- Voit kuunnella television ääntä tämän laitteen kaiuttimien kautta. Mutta joissakin TV-malleissa on ehkä valittava ulkoiset kaiuttimet -tila TV:n valikosta. (Katso lisätietoja television käyttöoppaasta.)
- Aseta TV-äänen ulostulo kuunnellaksesi ääntä tämän yksikön välityksellä :
TV-asetukset valikko → [Ääni] → [TV-äänen ulostulo] → [Ulkoinen kaiutin (Optinen)]
- TV-asetusten valikon yksityiskohdat saattavat vaihdella riippuen TV:si valmistajasta tai mallista.

LG Sound Sync



Voit hallita tämän laitteen joitakin toimintoja LG Sound Sync –ominaisuudella varustetun TV:n kaukosäätimellä. Laite on yhteensopiva LG Sound Sync -toimintoa tukevan LG TV:n kanssa. Varmistu että TV:ssäsi on LG Sound Sync –logo.

Ominaisuudet joita voidaan ohjata LG TV:n kaukosäätimellä : äänenvoimakkuus ylös/alas, mykistys

Katso TV:n ohjekirjaa saadaksesi lisätietoja LG Sound Sync –toiminnosta.

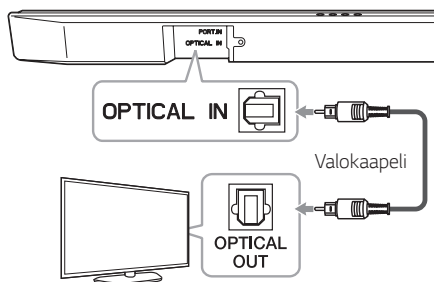
Tee joku seuraavista liitännöistä, riippuen laitteistosi ominaisuuksista.

! Huomio

- Voit myös käyttää laitteen kaukosäädintä käyttäessäsi LG Sound Sync –toimintoa. Jos käytät TV:n kaukosäädintä uudelleen, laite synkronoi itsensä TV:n kanssa.
- Jos yhteys epäonnistuu, varmista TV:n tila ja sammuta se.
- Varmistu laitteen ja yhteyden tilasta allaolevissa tapauksissa kun käytät LG Sound Sync –toimintoa.
 - Laite on kytketty pois päältä.
 - Laitteen tilaa muutetaan.
 - Optisen kaapelin irrottaminen.
 - Langaton yhteys ei toimi häiriön tai etäisyyden vuoksi.
- Tämän laitteen sammuttamiseen vaadittava aika vaihtelee TV:n mukaan, kun asetat AUTO POWER.
- TV:n asetusvalikon yksityiskohdat saattavat vaihdella riippuen TV:si mallista.

Langallinen yhteys

1. Liitä LG TV laitteeseen optisella kaapelilla.



2. Aseta TV-äänen ulostulo kuunnellaksesi ääntä tämän yksikön välityksellä :
(Katso TV:n ohjekirjaa saadaksesi lisätietoja LG Sound Sync –toiminnosta.)
3. Kytke yksikkö päälle painamalla kaukosäätimessä tai / yksikössä.
4. Aseta tulolähteeksi OPTICAL painamalla **F** kaukosäätimessä tai laitteessa toistuvasti.

Langaton yhteys

1. Kytke yksikkö päälle painamalla kaukosäätimessä tai / yksikössä.
2. Aseta tulolähteeksi LG TV painamalla **F** kaukosäätimessä tai laitteessa toistuvasti.
3. Aseta TV-äänen ulostulo kuunnellaksesi ääntä tämän yksikön välityksellä :
(Katso TV:n ohjekirjaa saadaksesi lisätietoja LG Sound Sync –toiminnosta.)

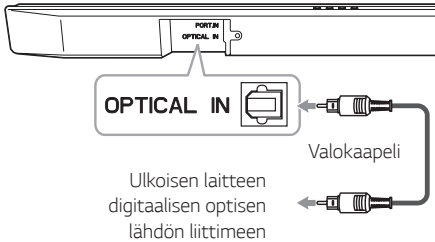
! Huomio

Jos sammutit laitteen suoraan painamalla laitteessa tai / kaukosäätimessä, LG Sound Sync (Langaton) kytketään irti. Toiminnon käyttämiseksi uudelleen,

Lisävarusteiden liitännät

OPTICAL-tuloliitäntä

Liitä ulkoisen laitteen valokaapelin liitin tai OPTICAL IN liittimeen.



1. Liitä OPTICAL IN -liitin laitteen takaosassa ulkoisen laitteen optiseen lähtöliittimeen.
2. Aseta tulolähteeksi OPTICAL painamalla **F** kaukosäätimessä tai laitteessa toistuvasti.
3. Kuuntele ääntä.

! Huomio

Varmista ennen optisen kaapelin liitántää, että suoja on poistettu kaapelista, jos sellainen on olemassa.

! Varoitus

Jos optinen kaapeli ei ole kytketty oikein päin, voi tästä aiheutua vaurioita optiselle pistokkeelle.



Optinen pistoke



Valokaapeli



Optinen pistoke

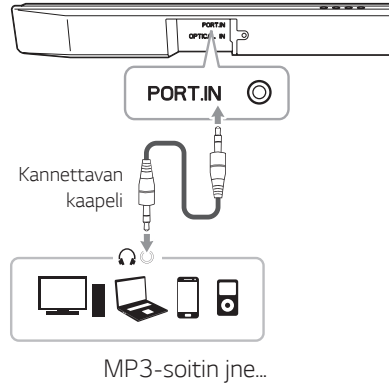


Valokaapeli

<O>

<X>

KANNETTAVA TULO -liitäntä



Musiikin kuunteleminen kannettavasta laitteesta

Laitetta voidaan käyttää musiikin soittamiseen useissa eri tyyppisissä kannettavissa soittimissa ja ulkoisissa laitteissa.

1. Liitä kannettava soitin KANNETTAVA TULO -liittimeen laitteessa 3,5 mm stereokaapelilla.
2. Aseta tulolähteeksi PORTABLE painamalla **F** kaukosäätimessä tai laitteessa toistuvasti.
3. Kytke kannettava soitin tai ulkoinen laite päälle ja aloita toisto.

Toiminnot

Äänen hiljentäminen väliaikaisesti

Paina painiketta  (Mykistä) laitteen äänen mykistämiseksi.
Poistaaksesi valinnan, paina  (Mykistä) uudelleen kaukosäätimestä tai muuta äänenvoimakkuutta.

TV:n kaukosäätimen käyttö

Voit ohjata tiettyjä liitetyn laitteen toimintoja TV:n kaukosäätimellä, myös toisten yritysten tuotteissa. Ohjattavat toiminnot ovat äänenvoimakkuus ylös/ alas ja mykistys.
Pidä **NIGHT ON** painettuna kaukosäätimessä n. 2 sekunnin ajan.
Tämän toiminnon sammuttamiseksi, pidä **NIGHT OFF** painettuna n. 2 sekunnin ajan.

! Huomio

- Tuetut TV-merkit

LG	Panasonic	Philips	Samsung
Sharp	Sony	Toshiba	Vizio

- Varmista, että TV:n äänen ulostulo on asetettu tilaan [Ulkoinen kaiutin].
- Liitetystä laitteesta riippuen tämä toiminto ei välttämättä toimi hyvin.
- Tämä toiminto ei koske LG TV:n magic-kaukosäädintä.

Automaattinen näytön himmennin

Toiminnon LED-valo tummenee automaattisesti, jos mitään painiketta ei paineta 15 sekunnin aikana.
Kun painiketta painetaan, toiminnon led kirkastuu.

Ilmoitus liittyen Auto Power Off -toimintoon

Tämä laite sammuttaa itsensä automaattisesti sähkön säästämiseksi, jos sitä ei ole kytketty ulkoiseen laitteeseen, eikä käytetty 15 minuuttiin.

Miten langaton verkkoyhteys tai langaton laite kytketään irti

Aseta AUTOMAATTINEN VIRRAN KYTKENTÄ PÄÄLLE/POIS -toiminto pois päältä ja sammuta laite.

AUTO POWER päälle/pois

Laite kytkeytyy päälle automaattisesti kun tulolähde kytketään päälle: Optinen, LG TV tai **Bluetooth**.

Kun kytket päälle TV:n tai ulkoisen laitteen joka on yhdistetty tähän yksikköön, tämä yksikkö tunnistaa sisään tulevan signaalin ja valitsee sopivan toiminnon. Voit kuulla äänen laitteestasi.

Jos yrität liittää **Bluetooth**-laitteen, tämä yksikkö kytkeytyy päälle ja kytkeytyy **Bluetooth**-laitteeseen.

Tämä toiminto kytkeytyy päälle tai pois kun painat **AUTO POWER ON/OFF**.

! Huomio

- Kun laite on kytketty päälle AUTO POWER -toiminnolla, sammuu se automaattisesti, jos signaalia liitetystä ulkoisesta laitteesta ei vastaanoteta tiettyä aikana.
- Jos sammutat laitteen suoraan, ei sitä voida kytkä päälle automaattisesti AUTO POWER toiminnolla. Laite voidaan kuitenkin kytkä päälle AUTO POWER toiminnolla, kun optinen signaali vastaanotetaan 5 sekunnin kuluessa.
- Riippuen kytketystä laitteesta tämä toiminto ei ehkä toimi.
- Jos poistat **Bluetooth**-yhteyden tämän yksikön osalta, jotkin **Bluetooth**-laitteet pyrkivät yhdistämään yksikköön jatkuvasti. Tästä johtuen yhteyden purkamista suositellaan ennen yksikön kytkentää pois päältä.
- Kun laite kytketään päälle ensimmäisen kerran, Automaattinen virrankatkaisu on päällä oletuksena.
- Toiminnon käyttämiseksi on pääyksikkö rekisteröitävä **Bluetooth**-laitteiden laiteparien luetteloon.
- Voit asettaa AUTO POWER -toiminnon vain, kun tämä laite on päällä.

Automaattinen toiminnon muutos

Tämä yksikkö tunnistaa tulosignaalit, kuten optinen, **Bluetooth**, LG TV ja Kannettava laite ja vaihtaa sopivaan toimintoon automaattisesti.

Optisen signaalin saapuessa

Kytkiessäsi ulkoisen laitteen joka on yhdistetty tähän yksikköön optisella kaapelilla, tämä yksikkö vaihtaa toiminnon optiseksi. Voit kuulla äänen laitteestasi.

Pyrkiessäsi yhdistämään Bluetooth-laitteen

Pyrkiessäsi yhdistämään **Bluetooth**-laitteen tähän yksikköön, **Bluetooth**-toiminto valitaan. Toista musiikkiasi **Bluetooth**-laitteellasi.

Kun LG TV-signaali vastaanotetaan

Kun LG TV, joka on liitetty LG Sound Sync (langaton yhteys) -toiminnolla kytketään päälle, vaihtaa tämä laite toiminnoksi LG TV. Kuulet äänen TV:stä.

Kun liitetty kannettavaan laitteeseen.

Kun liität kannettavan laitteen kannettavan laitteen kaapelilla, muuttaa laite toiminnoksi Kannettava laite. Kuulet musiikin laitteesta.

! Huomio

- Vaihtaaksesi optiseen toimintoon, vaatii 5 sekuntia ilman signaalia.
- Jos **Bluetooth**-liitännän lukkotoiminto on asetettu, **Bluetooth**-liitäntä on käytettävissä vain **Bluetooth** ja LG TV -toiminnossa. (Katso sivu 20).

BLUETOOTH®- tekniologian käyttö

Tietoa Bluetooth ista

Bluetooth on lyhyiden välimatkojen langaton viestintätekniikka.

Ääni voi katketa muiden samalla taajuuudella toimivien sähköisten aaltojen aiheuttamien häiriöiden vuoksi tai, jos yhdistät **Bluetooth**-laitteita muissa lähellä olevissa huoneissa.

Laitteiden liittäminen langattoman **Bluetooth**-tekniikan avulla ei aiheuta mitään kustannuksia. Langattomalla **Bluetooth**-tekniikalla varustetun matkapuhelimen toimintoja voi käyttää Cascadin avulla, jos käytetään langatonta **Bluetooth**-yhteyttä.

- Käytettävissä olevat laitteet: Älypuhelin, MP3-soitin, Notebook, jne..
- **Bluetooth** 5.3 -tekniikka
- Koodekki: SBC

Bluetooth-profiilit

Langattoman **Bluetooth**-tekniologian käyttö edellyttää, että laitteet kykenevät tulkitsemaan tiettyjä profileita. Tämä laite on yhteensopiva seuraavien profiilien kanssa.

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

BLUETOOTH-laitteisiin tallennetun musiikin kuunteleminen

Tämän laitteen ja Bluetooth-laitteen parinmuodostus

Varmista ennen parinmuodostusta, että **Bluetooth**-laitteen **Bluetooth**-toiminto on päällä. Lisätietoja on **Bluetooth**-laitteen käyttöoppaassa. Kun parinmuodostus on tehty, sitä ei tarvitse tehdä uudelleen.

1. Aseta tulolähteeksi **Bluetooth** painamalla **F** kaukosäätimessä tai laitteessa toistuvasti.
 - **Bluetooth** LED vilkkuu.
2. Suorita parinmuodostus **Bluetooth**-laitteella. Kun etsit tätä laitetta **Bluetooth**-laitteella, luettelo löydetystä laitteesta saattaa näkyä **Bluetooth**-laitteen näytöllä sen tyypistä riippuen. Tämä laite näkyy nimellä "LG SQC2 (XX)".



Huomio

- XX tarkoittaa kahta viimeistä **Bluetooth**-osoitteen numeroa. Jos laitteesi **Bluetooth**-osoite on esimerkiksi 9C:02:98:4A:F7:08, näet "LG SQC2 (08)" **Bluetooth**-laitteessasi.
- Eri **Bluetooth**-laitteilla on erilainen parinmuodostustapa. Anna PIN-koodi (0000) tarvittaessa.

3. Kun tämä laite on liitetty **Bluetooth**-laitteeseen, **Bluetooth** LED syttyy.
4. Kuuntele musiikkia.
Toista **Bluetooth**-laitteelle tallennettu musiikki **Bluetooth**-laitteen käyttöoppaan ohjeiden mukaan.

! Huomio

- Kun **Bluetooth** tekniikkaa käytetään, on yhteys laitteen ja **Bluetooth**-laitteen välillä tehtävä mahdollisimman lyhyeksi ja etäisyys pidettävä.
Se ei kuitenkaan ehkä toimi oikein alla kuvatuissa tilanteissa:
 - Este laitteen ja **Bluetooth**-laitteen välillä.
 - Toinen laite käyttää samaa taajuutta **Bluetooth** tekniikan kanssa, kuten lääketieteen laite, mikroaaltouuni tai langaton LAN-laite.
- Liitä **Bluetooth**-laite tähän laitteeseen kun käynnistät sen uudestaan.
- Ääni voi häiriintyä, kun muut sähköaallot häiritsevät yhteyttä.
- **Bluetooth**-laitetta ei voida ohjata tästä laitteesta.
- Pariutus on liitetty yhteen **Bluetooth**-laitteeseen ja yhteen yksikköön ja useaa laiteparia ei voida muodostaa.
- Laitteesta riippuen et ehkä voi käyttää **Bluetooth**-toimintoa.
- Voit nauttia **Bluetooth**-toiminnosta älypuhelimesta, MP3-soittimesta, Notebookista jne..
- Mitä pidempi etäisyys laitteen ja **Bluetooth**-laitteen välillä, sen heikommaksi äänenlaatu muuttuu.
- **Bluetooth**-yhteys katkeaa jos laite kytetään pois päältä tai **Bluetooth**-laite siirretään liian kauas.
- Kun **Bluetooth**-yhteys katkeaa, liitä **Bluetooth**-laite takaisin laitteeseen.
- Kun yksikköä ei ole liitetty **Bluetooth**-laitteeseen, **Bluetooth** LED vilkkuu.
- Kun liität **Bluetooth**-laitteen (iOS-laite jne.) laitteeseen tai käytät laitetta, voidaan äänentaso synkronoida niiden välillä.
- Voit ohjata **Bluetooth**-laitetta **⏮/⏭** (Ohita) ja **⏸** (Toisto/tauko) -painikkeilla kaukosäätimessä.

BLUETOOTH -liitännän lukko (BT-lukko)

Voit rajoittaa **Bluetooth**-liitännäksi vain BT (**Bluetooth**) ja LG TV -toiminnoksi estääksesi tahattoman **Bluetooth** -liitännän.

Pidä **AUTO POWER** painettuja kaukosäätimessä n. 2 sekuntia BT (**Bluetooth**) -toiminnossa.

Sammuta tämä toiminto pitämällä **AUTO POWER OFF** painettuna kaukosäätimessä n. 2 sekuntia

! Huomio

Vaikka asetat **Bluetooth**-liitännän lukon Päälle, äänipalkki kytkeytyy päälle Auto Power -toiminnolla. Kytke Auto Power toiminto pois päältä tämän estämiseksi.

BLUETOOTH- sovellusten käyttö

! Huomio

- Vain Android OS on saatavilla jotta voidaan käyttää "LG Sound Bar" -sovellusta tämän yksikön kanssa.
- Lisädatamaksuja saatetaan periä Internet-ympäristösi tai mobiilisunnitelmasi mukaan.

LG Sound Bar -sovelluksesta

LG Sound Bar App tuo sarjan uusia ominaisuuksia yksikköön.

Nauttiaksesi useammista ominaisuuksista, sinua suositellaan lataamaan ja asentamaan ilmainen "LG Sound Bar" -sovellus.

Asenna "LG Sound Bar" -sovellus BLUETOOTH-laitteeseesi

On kaksi tapaa asentaa "LG Sound Bar" -sovellus Bluetooth-laitteeseesi.

Asenna "LG Sound Bar" -sovellus QR-koodin välityksellä

1. Asenna "LG Sound Bar" -sovellus QR-koodin välityksellä. Käytä skannausohjelmistoa skannataksesi QR-koodin.



2. Napsauta kuvaketta asennuksen osalta.

! Huomio

- Varmista että Bluetooth-laitteesi on yhdistetty Internetiin.
- Varmista että Bluetooth-laitteesi omaa skannaus-sovelluksen. Mikäli sinulla ei ole sovellusta, lataa sellainen "Google Android Market (Google Play Store)" -sivustolta.
- Alueesta riippuen, QR-koodi ei ehkä toimi.

Asenna "LG Sound Bar" -sovellus "Google Android Market (Google Play Store)" -sovelluksen välityksellä

1. Napauta "Google Android Market(Google Play Store)" -kuvaketta.
2. Hakupalkissa, syötä "LG Sound Bar" ja hae se.
3. Hakutulosten listassa, etsi ja napsauta "LG Sound Bar" aloittaaksesi Bluetooth-sovelluksen latauksen.

! Huomio

- Varmista että Bluetooth-laitteesi on yhdistetty Internetiin.
- Varmista että Bluetooth-laitteesi on varustettu "Google Android Market (Google Play Store)" -sovelluksilla.

Aktivoi BLUETOOTH LG Sound Bar -sovelluksella

LG Sound Bar-sovellus auttaa sinua yhdistämään Bluetooth-laitteesi tähän yksikköön.

1. Napsauta "LG Sound Bar"-sovelluskuvaketta kotisivulla avataksesi "LG Sound Bar"-sovelluksen ja mene päävalikkoon.
2. Jos haluat saada lisätietoja käytöstä, näpäytä [Asetukset] ja [Ohje] -valikkoa.

**Huomio**

- "LG Sound Bar" -sovellus tulee olemaan saatavilla ohjelmistoversiossa seuraavasti;
 - Android O/S : Ver 6.0 (tai myöhempi)
- Jos käytät "LG Sound Bar" -etäsovellusta käyttötarkoituksessa, tulee olemaan joitain eroja "LG Sound Bar" -etäsovelluksen ja toimitetun kaukosäätimen välillä. Käytä tarvittaessa toimitettua kaukosäädintä.
- Riippuen **Bluetooth**-laitteesta, "LG Sound Bar" -etäsovellus ei ehkä toimi.
- Kun "LG Sound Bar" -sovellus on yhdistetty, musiikin ulostulo voi tapahtua laitteestasi. Yritä yhdistämistoimintoa uudelleen tässä tapauksessa.
- Jos käytät muita sovelluksia tai vaihdat asetuksia **Bluetooth**-laitteessasi kun käytät "LG Sound Bar" -sovellusta, "LG Sound Bar" -sovellus ei ehkä toimi normaalisti.
- Kun "LG Sound Bar" -sovellus ei toimi normaalisti, tarkista **Bluetooth**-laitteesi ja "LG Sound Bar" -yhteyden sovellus ja yritä sitten yhdistää uudelleen.
- Riippuen älypuhelimien käyttöjärjestelmästä, sinulla on joitain eroavaisuuksia "LG Sound Bar" toiminnassa.
- Vaikka **Bluetooth**-liitäntä katkeaa, voit käyttää "LG Sound Bar" -sovellusta toiminnon vaihtamiseksi.
- "LG Sound Bar" -sovelluksen tarjoamat lisätoiminnot eivät ehkä toimi, riippuen tämän laitteen ja **Bluetooth**-laitteen etäisyydestä ja langattoman yhteyden olosuhteista.

Äänen säätäminen

Ääniefektin asetus

Tässä järjestelmässä on useita esiasetettuja surround-äänikenttiä. Voit valita halutun äänitilan käyttämällä kyseistä äänitilan painiketta.

Äänitehoste	Kuvaus
ASC (Adaptiivinen äänenohjaus)	Analysoi tulosignaalin ominaisuudet ja tarjoaa äänen optimoinnin sisällön mukaan reaaliajassa.
STANDARD	Voit nauttia optimoidusta äänestä.
CINEMA	Surround-ääni on aidompi ja elokuvatyyppinen.

! Huomio

- Joissakin äänitehostetiloissa ja joillakin kaiuttimilla ääntä ei kuulu tai se on matala. Tämä johtuu äänitilasta ja äänilähteestä. Kyseessä ei ole vika.
- Voit joutua nollaamaan äänitehostetilan äänilähteen vaihdon jälkeen. Joskus voit joutua tekemään sen myös ääniraidan vaihtamisen jälkeen.

Bassokaiuttimen tason asetukset

Voit säätää bassokaiuttimen äänentasoa painamalla **WOOFER LEVEL** +/- -painiketta.

! Huomio

Kun bassokaiutin saavuttaa maksimi- tai minimitasen, valmiustilan LED (punainen) pääyksikössä syttyy 2 sekunniksi.

Yötila

Toiminnosta on hyötyä, kun katsot elokuvia myöhään illalla äänenvoimakkuuden ollessa matala. Aseta yötila päälle äänen voimakkuuden alentamiseksi ja pehmeiden parantamiseksi.

Paina **NIGHT ON/OFF** -painiketta yötilan kytkemiseksi päälle tai pois.

Vianetsintä

Yleistä

ONGELMA	SYY & KORJAUS
Yksikkö ei toimi oikein.	- Kytke pois päältä tämän yksikön ja yhdistetyn ulkoisen laitteen (TV, bassokaiutin, DVD-soitin, vahvistin, jne.) virta ja kytke se sitten uudelleen päälle. - Irrota tämän yksikön sekä liitetyn ulkoisen laitteen (TV, kaiutin, DVD-soitin, kaiutinvahvistin, jne.) virtajohto ja yritä sitten liittää se uudelleen. - Edellisiä asetuksia ei tallenneta, kun laitteen virta kytketään pois päältä.
Ei virtaa	- Virtajohto on irrotettu pistorasiasta. Liitä virtajohto pistorasiaan. - Tarkista tila käyttämällä muita elektroniikkalaitteita.
Ei ääntä	- Virheellinen syötelähde valittu. Tarkista syötelähde ja valitse oikea syötelähde. - Mykistystoiminto on päällä. Paina  (Mykistä) tai säädä äänenvoimakkuus tai poista mykistystoiminto. - Käyttäessäsi yhteyttä ulkoisen laitteen kanssa (asetukset digisovittimessa, Bluetooth-laitteessa jne.), säädä laitteen äänentaso.
Ei wooferiä ääntä	- Alikaiuttimen virtajohtoa ei ole kytketty. Laita verkkopistoke tukevasti pistorasiaan. - Parinmuodostus yksikön ja alikaiuttimen välillä on irrotettu. Yhdistä yksikkö ja alikaiutin. (Lisätietoja sivulla 12.)
Kaukosäädin ei toimi oikein.	- Kaukosäädin on liian kaukana laitteesta. Käytä kaukosäädintä enintään 7 metrin päässä laitteesta. - Kaukosäätimen ja laitteen välillä on esteitä. Poista este. - Kaukosäätimen paristot ovat lopussa. Vaihda paristot uusiin.
AUTO POWER-toiminto ei toimi.	- Tarkista sen kaltaisten ulkoisten laitteiden yhteys kuten TV, DVD/Blu-Ray-soitin tai Bluetooth-laite. - Riippuen kytketystä laitteesta, tämä toiminto ei ehkä toimi.
LG Sound Sync ei toimi.	- Tarkista tukeeko LG TV:si LG Sound Sync-sovellusta. - Tarkista LG Sound Sync-yhteys (Optinen tai langaton). - Tarkista TV:si ja tämän yksikön ääniasetus.
Laitte ei yhdisty Bluetooth -laitteeseen.	Kytkee Bluetooth-liitännän lukitustoiminnon pois. (Katso sivu 20).

ONGELMA	SYY & KORJAUS
Kun laitteen äänentaso on mielestäsi alhainen.	Tarkista alla olevat yksityiskohdat ja säädä yksikköä niiden mukaisesti. • Muuta äänen DRC-asetusta liitettyssä laitteessa [OFF] -tilaan. • Äänipalkki liitettynä TV:n kanssa yhteen, vaihda AUDIO DIGITAL OUT (ÄÄNEN DIGITAALINEN OUT) -asetusta TV:n asetusvalikosta [PCM] -tilasta to [AUTO] -tilaan tai [BITSTREAM] -tilaan. • Äänipalkki yhdistettynä Soittimeen, muuta AUDIO DIGITAL OUT (ÄÄNEN DIGITAALINEN OUT) -asetusta soittimen asetusvalikosta [PCM] -tilasta [PRIMARY PASS-THROUGH] tai [BITSTREAM] -tilaan. • Varmista, että yötila ei ole päällä. Sammuta [OFF] yötila.

HUOMAUTUKSET langattomasta käytöstä

ONGELMA	SYY & KORJAUS
Tässä laitteessa voi olla langaton käyttöliittymä.	• Langaton käyttö ei ehkä ole mahdollista, jos signaali on heikko. • Asenna laite riittävän lähelle langatonta bassokaiutinta. • Älä asenna laitetta metallihuonekalujen päälle optimaalisen toiminnon varmistamiseksi.
Bluetooth -laite voi toimia heikosti tai tuottaa kohinaa seuraavissa tapauksissa.	• Kun jokin kehonosasi koskettaa Bluetooth-laitteen tai äänipalkin vastaanottoimeen. • Jos olemassa on este tai seinä tai laite on asennettu peitettyyn kohtaan. • Kun toinen laite käyttää samaa taajuutta, kuten lääketieteen laite, mikroaaltouuni tai langaton LAN-laite, siirrä tuotteet mahdollisimman kauas toisistaan. • Kun laite liitetään Bluetooth-laitteeseen, säilytä niiden välinen etäisyys mahdollisimman pienenä. • Yhteys katkeaa ja toimintahäiriöitä voi esiintyä, jos laite siirretään liian kauas Bluetooth-laitteesta.

Tavaramerkit ja Lisenssit

Kaikki muut tavaramerkit ovat niiden omistajien tavaramerkkejä.



Valmistettu Dolby Laboratoriesin lisenssillä. Dolby, Dolby Audio ja double-D symbolit ovat Dolby Laboratories Licensing Corporationin tavaramerkkejä.



DTS-patenttien osalta, ks. <http://patents.dts.com>. Valmistettu DTS, Inc:n lisenssillä (yhtiöille, joiden pääkonttori on Yhdysvalloissa/Japanissa/Taiwanissa) tai lisenssin alla DTS Licensing Limitediltä (kaikki muut yhtiöt). DTS, Digital Surround ja DTS:n logo ovat DTS, Inc:n rekisteröityjä tavaramerkkejä tai tavaramerkkejä Yhdysvalloissa ja muissa maissa. © 2020 DTS, Inc. KAIKKI OIKEUDET PIDÄTETÄÄN.



Bluetooth®-merkki ja -logot ovat **Bluetooth SIG, Inc.** Rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja LG Electronics käyttää niitä lisenssillä.

Muut tuotenimet ja tavaramerkit kuuluvat omille haltijoilleen.

Tekniset tiedot

Yleiset	
AC-sovittimen vaatimukset	Ks. yksikön tuotemerkintä.
Virrankulutus	Ks. yksikön tuotemerkintä.
	Verkotettu valmiustila : 0,5 W Valmiustila: 0,5 W
Mitat (L x K x S)	Noin. 950,0 mm x 71,0 mm x 47,0 mm
Käyttölämpötila	5 °C - 35 °C
Käyttöilmankosteus	5 % - 90 %
Käytettävissä oleva digitaalinen tuloäänien näytteenottotaajuus	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz
Käytettävissä oleva digitaalinen tuloäänien muoto	Dolby Audio, DTS Digital Surround, PCM
Tulot	
OPTICAL IN (Digitaalinen äänitulo)	3 V (p-p), Optinen liitin x 1
PORT. IN (Kannettavan laitteen tulo)	0,32 Vrms (3,5 mm stereoliitin) x 1
Vahvistin (RMS-lähtöteho)	
Kokonais	300 W RMS
Etuosa	50 W RMS x 2 (4 Ω - 1 kHz, THD 10%)
Alikaiutin	200 W RMS (3 Ω - 80 Hz, THD 10%)
Langaton bassokaiutin	
Virtavaatimukset	Ks. alikaiuttimen tuotemerkintä.
Virrankulutus	Ks. alikaiuttimen tuotemerkintä.
Tyyppi	1-tie 1 kaiutin
Impedanssi	3 Ω
Nimellinen ottoteho	200 W RMS
Maksimitulovirta	400 W RMS
Mitat (L x K x S)	Noin. 171,0 mm x 320,0 mm x 252,0 mm

- Pidätämme oikeuden mallin ja rakenteen teknisiin muutoksiin ilman eri ilmoitusta.

Ylläpito

Laitteen käsittely

Laitteen kuljetuksen aikana

Säilytä alkuperäiset pakkaus- ja kuljetusmateriaalit. Mikäli laite on kuljetettava, suojaa se pakkaamalla uudelleen alkuperäiseen pakettiin alkuperäisellä tavalla.

Pidä ulkopinnat puhtaina

- Älä käytä haihtuvia nesteitä, kuten hyönteismyrkkyjä laitteen läheisyydessä.
- Pyyhkiminen voimakkaasti painamalla voi vahingoittaa pintoja.
- Älä jätä kumi- tai muovituotteita kosketuksiin laitteen kanssa pitkiksi ajoiksi.

Laitteen puhdistaminen

Puhdista soitin kuivalla ja pehmeällä liinalla. Mikäli pinnat ovat erittäin likaiset, käytä miedolla puhdistusaineella kevyesti kostutettua pehmeää liinaa niiden puhdistamiseen. Älä käytä voimakkaita liuottimia, kuten alkoholia, bensiiniä tai tinneriä, koska nämä voivat vahingoittaa laitteen pintoja.

